

FIESTA

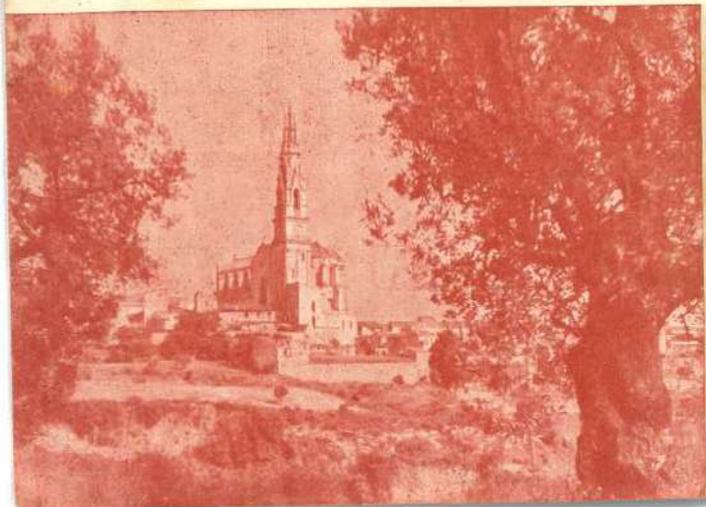
MAYOR

CASTELLAR

DEL VALLES

1 9 5 7

ACTOS Y  
FESTEJOS  
COBLAS  
ORQUESTAS



PROGRAMA  
DE LOS  
ACTOS Y FESTEJOS

que se celebrarán  
durante los días 17, 18, 19 y 20  
de Agosto  
con la colaboración  
de las Coblas - Orquestas

LA PRINCIPAL DE LA BISBAL  
CARAVANA  
LA SELVATANA  
LA PRINCIPAL DEL VALLES



Brandy Germá



Ginebra Iceberg

**Siempre insuperables**

## Bones festes!

Otra vez nuestro pueblo henchido de gozo se prepara para celebrar su Fiesta Mayor, en honor a su excelso patrón el Protomártir San Esteban.

Otra vez Castellar se engalana con sus mejores ropajes y atavíos, ilumina sus calles y plazas, esparciendo alegría por doquier al son del repiqueo de sus campanas lanzadas al vuelo, y de los acordes alegres de pasacalles, danzas y conciertos y del alborozo de sus competiciones deportivas y de variedad de espectáculos.

¡Fiesta Mayor! Mágica palabra que unes a todos los castellarenses sea cual sea su estado, para celebrar jubilosamente su anual fiesta patronímica al calor fraternal de sus lares.

¡Fiesta Mayor! Fiesta de amor y de paz, ¡bendita seas! Porque con tu abrazo anual despiertas los sagrados ideales casi adormecidos por el ajeteo del tiempo en que vivimos, de FE, PATRIA y AMOR, ideales que deseamos se reaviven en los corazones de nuestros vecinos, y de todos los forasteros amigos que nos honrarán con su asistencia a nuestras fiestas, a todos os decimos al mismo tiempo que os damos un cariñoso abrazo: «Passeu unes bones festes i benvinguts sigueu!»

LA COMISIÓN DE FIESTAS

#### DEL FABRICANTE AL COMPRADOR

La acreditada **FABRICA LLORT**, de lana y estambre, les ofrece para la temporada de entretiempo e invierno, un extensísimo surtido en géneros para **SEÑORA** y **CABALLEJO**, en todas cualidades, basadas a la moda actual, y a precios directos de fábrica.

Un buen corte de abrigo **FABRICA LLORT**  
Un buen traje . . . **FABRICA LLORT**  
Un buen precio . . . **FABRICA LLORT**  
Una garantía . . . **FABRICA LLORT**

#### Sucursales en :

Granollers, Generalísimo, 3 :: Mataró, Calvo Sotelo, 16 :: Igualada, Argen, 21 :: Badalona, General Primo de Rivera, 151.

#### Fábrica y Despacho :

San Cucufate, 35 - **SABADELL**

#### Castellarenses :

**Para informes, muestras y encargos**

Sala Boadella, 14 - **CASTELLAR DEL VALLES**

Sastrería para caballero y niño

Sección de señora

# Casa VILA

Especialidad en la medida

Confecciones  
en calidades selectas

Sección de camisería

**General Sanjurjo 108 - Tel. 3679**

**SABADELL**

## Casa Batet

les desea felices fiestas.

Gran surtido en prendas de  
**Nylon y Plásticos,**  
géneros de punto.

Objetos para regalo

Molino, 44

Teléfono 47

*Muebles  
Termens*

Calle S. Cugat, 48 - Teléf. 3529  
**SABADELL**

### LA CASTELLARENSE AGENCIA DE TRANSPORTES

RAMON MACH :- Torros, 6 - Teléf. 55

Servicio diario en camión a Barcelona

Combinación con toda España

BARCELONA: Comercio, 15 - Teléfono 22 2622

VILADOMS  
sastre  
Centro, 18

### Carnicería

**Carmen Casablanca Vda. Carreras**

Mayor, 35 - Teléfono 98

PINTURA Y DECORACION

*J. García e Hijos*

Lámparas : - : Fluorescentes

Ventiladores

: - :

Planchas

: - :

Radios

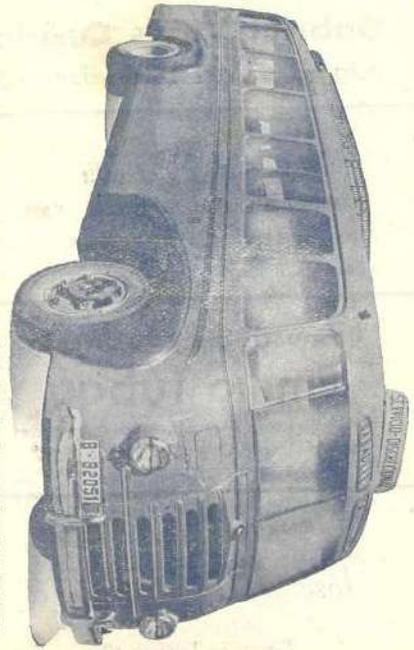
  
**PHILIPS**  
 Distribuidor:  
**TELE-RADIO**  
**ARASA**  
 MAYOR, 19  
 CASTELLAR DEL VALLES

Radiogramolas : - : Auto Radios

Maquinillas afeitar : - : Discos

LA VALLESANA, S. A.

Empresa de coches entre Sabadell, Castellar del Valles, San Lorenzo Savall y vicereña



Dirección y Administración: Paseo, 7 - Tel. 9 - CASTELLAR DEL VALLES

**Panadería**  
**Gabriel Viñas Cusidó**  
Puig de la Creu, 1 - Teléfono 73

*Casa Teresita*  
ESTANCO - CARNICERIA - COMESTIBLES - VINOS  
**Francisco Torrens**  
San Feliu del Recó                      Teléfono 36

**Comestibles y Tocinería**  
**Emilio Tubau**  
Frutos - Verduras - Vinos y Licores de todos marcos  
MAYOR, 30 - Teléfono 127

FARMACIA - PERFUMERIA  
*José M.<sup>a</sup> Yangüela*  
Torras, 2 - Teléfono 67

*Comestibles*  
*Jaime Homet Prat*

*Melones, Sandías, Frutas y Verduras*  
*Champañas y Licores*  
*Vino de Artés*

Molino, 58 - Crta. San Lorenzo, 2  
Teléfono 13

*Ferretería*

*Obradors*

Vía Masagué, 15 y 17  
Teléfonos 2084 - 4854 - Sabadell

*Últimas novedades*  
**Casa Sinta**  
*Mayor, 94 - Teléfono 158*

FABRICA DE PERSIANAS  
enrollables de madera y de todas clases  
**JUAN HOSTA GIRO**  
Fábrica y Despacho: Dr. Rovira, 9 - Teléfono 74  
Domicilio particular: Acequia, 9 - Castellar del Vallés

*Comestibles* **La Floresta**  
*Mayor, 45      Teléfono 59*

Vajillas - Cristalería - Batería de cocina  
**Uda. de Pedro Bartoli**  
OBJETOS PARA REGALO      Mayor, 40

~ ~ ~



FABRICA DE  
PASTAS  
ALIMENTICIAS  
CLASE EXTRA

**LA ESPIGA  
DORADA**

**CASTELLAR  
DEL  
VALLÉS**

Meestro Ros, 44  
Teléfono 128

J. CARRERAS  
R. AVELLANEDA

MARCA      REGISTRADA

~ ~ ~

## Casa Vilatersana

TALLER DE MAQUINARIA

Casa fundada en 1880

Calle Mayor, 62-64

Teléfono 64

## Casa Torretas

**Ultimas novedades en**

Algodones - Sedas - Lanas - Nylon - Camisería  
y Calzados de todas clases.

Mayor, 3 - Centro, 1

## Banco Vitalicio de España

*Seguros sobre la vida y rentas vitalicias  
en todas sus combinaciones.*

Para informes

**Leandro Muntada Bach**

Calle Mayor, 52 - Teléfono 96  
Castellar del Vallés

Servicio de Restaurante  
FONDA SAN ESTEBAN - LORENZO BAQUÉS

Encargos a domicilio

Mayor, 9 y 11 - Teléfono 26

*La Orquídea*

Perfumes de alta calidad

:-: Objetos para regalo :-:

Mayor, 25



SAN ESTEBAN, PROTOMARTIR  
PATRONO DE CASTELLAR DEL VALLES

## San Esteban, Protomártir

Pronunciamos con mucha facilidad el nombre de nuestro Santo Patrono: ¿Sabéis el significado de cada una de sus palabras?

La palabra Esteban no pertenece a nuestra lengua, es palabra griega: «Stephanos». Traducida literalmente significa: «Coronado».

Al nombre Esteban le añadimos el calificativo de Protomártir. «Proto», también palabra griega cuyo significado es Primer. Y la palabra Mártir de igual procedencia significa «testigo». Así, pues, el verdadero significado es: Primer testigo.

Jesús dijo a sus apóstoles: «...Seréis testigos míos en Jerusalén, en toda la Judea y Samaria y hasta lo último de la tierra».

Los apóstoles comprenden el verdadero significado de la palabra de Cristo. Entienden que significa ser testigo. Es sellar, empero, con la sangre, con la propia vida.

Jesús les dijo muy claramente: «Os entregarán a tribulación y os matarán».

Esteban, uno de los ministros que los Apóstoles se eligieron como colaboradores de su ministerio, fué el primero en sellar con su sangre su ardiente fe y valiente testimonio de Jesús.

Saulo, el lobo rapaz, es el primer perseguidor cuyo nombre registra la historia. Es el símbolo del odio de los judíos contra los cristianos.

Esteban, joven diácono, con la fuerza del Espíritu Santo, predica las verdades de Cristo. Tal es la fuerza de sus palabras y argumentaciones,

que los judíos no las podían resistir y las tienen por blasfemias. El discurso termina con este terrible apóstrofe: «Hombres de dura cerviz e incircuncisos de corazón y de oídos; vosotros resistís siempre al Espíritu Santo. Como vuestros padres, así vosotros...» La alusión restalla como un latigazo.

Los corazones de sus jueces se retuercen de furor y sus dientes rechinan de rabia. Esteban, sereno y exótico, levanta sus ojos al cielo y da testimonio de Cristo: «He aquí que veo los cielos abiertos y al Hijo del Hombre de pie a la diestra de Dios.»

Esteban había blasfemado, holgaban los testigos y la sentencia. Se precipitaron sobre él y le sacaron fuera de la ciudad, donde fué apedreado.

Entre la nube de piedras, aún se percibe, por dos veces, la voz del mártir. Invoca primero a Jesús por quien da su vida: «Señor Jesús, recibe mi espíritu». Otra que resuena más potente para pedir perdón por sus asesinos: «Señor, no les imputes este pecado».

Estaba presente un joven, por nombre Saulo, quien guardaba los vestidos. Así se desencadenó una gran persecución contra la Iglesia. Saulo, por su parte, devastaba la Iglesia, entrando en casa por casa y, arrastrando a hombres y mujeres, y los entregaba para la cárcel.

Saulo, convertido luego en Apóstol, dice: «Señor, ellos saben que yo era el que encarcelaba y azotaba por las sinagogas a tus creyentes; y cuando se derramaba la sangre de Esteban, testigo tuvo, yo estaba presente y lo aprobaba y guardaba los vestidos de los que le quitaban la vida».

¡Glorioso San Esteban!, dos gracias te pedimos: Concédenos a los fieles de Cristo valentía para la defensa de la fe hasta ser testigos; y los que viven alejados de Cristo que tu oración sea eficaz y se les abran los ojos a la fe como al joven Saulo.

Glorioso San Esteban, continúa siendo poderoso protector del pueblo de Castellar a ti encomendado y concédenos abundantísimas gracias y bendiciones celestiales. Así sea.





## Quatre divagacions

Sortosament per a tots, dintre aquesta agitada època del món en la que ens ha tocat de viure i en la que no es parla d'altra cosa que de lluites, de rebelions, de preparatius bèllics, de proves de nous enginys nuclears, de ganex, en fi, de complicar-nos l'existència, de no deixar-nos viure ni un xic tranquils, hi ha encara éssers, persones dotades de raó i de seny, que prefereixen parlar de bellesa, de llocs on impera la pau, el repòs, la tranquil·litat. Persones que s'estimen més unes hores passades en íntim i fervorós contacte amb les esplendents — a voltes recòndites, però sempre meravelloses — que la Natura guarda, que molts dies de bullici, d'enrenou, de tragí, dintre els closos de les urbs.

En la contemplació i en el gaudi de les meravelles de la Natura — diuen ells — és on de més aprop pot sentir-se amb tota la seva magnificència i amb el seu major esplendor, amb la plenitud dels seus tons, la veu de Déu que ens parla a través de la seva Obra. I és que la Natura, com a obra de Déu, és una obra perfecta. No és com les obres dels humans que avui puguen orgullosament i demà s'enrunen amb estrèpit, arrossegant amb la seva caiguda tot un munt d'illusions, de neguits i d'esperances. No, la Natura, obra de l'Infinit, roman sempre inalterable. Tan bella se'ns mostra avui una sortida o posta de sol, com la devien veure els nostres primers pares al Paradís Terrenal el dia que la contem-

plaren per primera vegada i com la veuran els nostres descendents d'aquí a moltes centúries si ja la follia dels homes o la voluntat del Creador no han esmicolat i escampat per la immensitat de l'espai aquest tros d'Univers que ens aguanta. Quan més elevats se'ns mostren els pensaments del poeta que s'embadoca davant la petita gran meravella de les humils flors boscanes, que no pas les grandiloqüents disertacions dels grans estadistes que tenen a les seves mans els destins de milions de persones i que l'únic que fan és complicar-los la vida amb noves tribulacions i angoixes. Diuen que són persones molt sàvies, però amb tota llur saviesa no poden oferir al món un sol dia de tranquil·litat. Amb menys savieses d'aquesta mena i amb més noblesa de sentiments i amb una major rectitud d'intencions tots plegats aniríem per la vida amb la passa més ferma i amb el llavi més rialler.

Però, i si parléssim de la Festa Major? Posat en aquest punt, a mi, francament, se m'estreny el cor de pensar que algun dia els meus fills no puguin celebrar-la per culpa de quatre galifardeus entestats en què les coses no rutllin com Déu mana.

Però no siguem pessimistes, que no és propi de cristians i preparem-nos a celebrar alegrement, joiosament, les jornades de la nostra Festa Major. Massa prou que els seus dies s'esmunyi-

ran fugissers, enduent-se'n amb ells tot un seguit d'il·lusions i de somnis juvenils. Fruïm, per tant, «juvenes dum sumus» dels béns que Déu posa al nostre abast, un dels quals és, sens dubte, el de la nostra tan vella — i bella — i tradicional Festa Major.

I que sigui per molts anys.

JOAN PIÑOT





Comestibles - Licores - Champany  
Frutas Selectas

## Comercial Olotina

*Pollos, pollitos de recría, y pollitos  
recién nacidos.*

**Salvador Coderch**

Mayor, 53

## Transportes y encargos **TORT**

*Servicio diario a Barcelona en autocamión*

CASTELLAR: Mayor, 17 - Teléfono 58

BARCELONA: Avenida de la Luz, 5 - Rech, 47 - Teléfono 21 0298  
Tantarantana, 23 - Teléfono 21 99 13

CESTERIA Y TRAPERIA

## La Palma

General Boadella, 2 y 4 - Teléfono 133

Taller de Carpintería y Ebanistería

*Domingo Linares*

TALLER: Molino, 24  
Domicilio particular: Liberación, 18

COMESTIBLES - TOCINERÍA

**Mariano Oliveras**

ESPECIALIDAD EN MELONES Y SANDIAS

General Boadella, 20 - Tel. 78

*Antonio Girbau*

PINTURA Y DECORACION

Calle Nueva, 25

Moyor, 6



Fábrica de Géneros de Punto  
**CARMEN SERRABASA**  
Especialidad en  
bragas para niña

Calle Caldas, 26 - Teléfono 95

Carnicería - Tocinería - Comestibles

**Juan Lleixá**

Excelente surtido de licores varias marcas y clases

Centro, 12

Teléfono 139

**La Comercial**

Especialidad en herrajes y herramientas para  
obras e industrias en general

Batería de cocina y artículos del hogar

Plaza Maestro Anyé, 1 - Tel. 148

*Pinlura y Decoración*

*F. García e Hijos*

GENEROS DE PUNTO

*Vda. Caló*

Retales caballero y señora  
y toda clase de confecciones

Paseo, 70

## MONTESA

Representantes Oficiales para  
Sabadell y Comarca

**E. MILLET**  
(Foca)

**J. SAGNIER**  
(Pinguino)

### MODELOS

«Brío 81» (lenta)      «Brío 91» (rápida)

General Sanjurjo, 85 - Teléfono 3660  
SABADELL

RECUERDE: Para un buen postre



SELECTO SURTIDO  
en Repostería, Centros y Pastas secas  
Helados de encargo a domicilio  
Sus licores preferidos a precios sin competencia  
Mayor, 54 - Teléfono 131

Perfumería - Géneros de punto

*María Brosa*

Mina, 7

Lámparas - Cristales - Cuartos de baño - Objetos para regalo  
HOJALATERIA - ELECTRICIDAD

**MANUEL ROVIRA**

Mayor, 49 - Teléfono 20

COMESTIBLES

**JUAN VIDAL**

Centro, 39 - Teléfono 162

**J. ALEMANY**

HORTICULTOR Y FLORICULTOR

Especialidad en árboles frutales, pinos  
y árboles de sombra

Paseo, 134-79 - Teléfono 129

*Radio Caliope*

*Primera Fábrica en Sabadell*

Radios - Neveras - Máquinas de lavar y  
un extenso surtido de aparatos eléctricos.

Representante en Castellar:

**JOSE M.<sup>a</sup> COMPANY**

Paseo, 25

Teléfono 15

Bar - Restaurante *Pi*

*Pensiones, Bodas, Banquetes*

REFRESCOS DE TODAS CLASES

Mina, 16

Teléfono 107

GRANERIA

*Florencio Arderius*

Centro, 7

*Relojeria Jordi*

Calle San Jaime, 7

Fotógrafo Deportivo

*Esturgó*

Puig de la Creu, 56

Frutas y Verduras

*Pedro Massaveu*

Plaza Mercado

Paseo, 2

COLMADO

**Jaime Montlló**

*Plaza San Roque, 16 - Teléfono 2915*  
SABADELL

*Farmacia*  
*Casanovas*

MAYOR, 58  
TELEFONO 44

**Oficina Administrativa**

Agente colegiado de la propiedad Inmobiliaria

Compra-venta :: Administración fincas.  
Comisiones y Representaciones - Seguros

**L'Abeille - La Preservatrice**

**El Porvenir de los Hijos**

**y «Consolidada, S. A.»**

Accidentes - Vida - Incendio - Nupcialidad

Delegación local de Mutua de Socorro

Auto Motorista

Mayor, 72

Teléfono 174

*Más garantía*

*Tintorería*  
*Vilaró*

**Panadería Montserrat**

**RAMON AVELLANEDA**

Mayor, 110 - Teléfono 62

**MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION  
CASABLANCAS Y AMIGO**

Almacén: Paseo, 22 - Teléfono 164  
CASTELLAR DEL VALLES

*Galerías San Jaime*

Gran exposición en  
MUEBLES DE TODOS ESTILOS

Contado y Plazos

San Jaime, 33 - Teléfono 4711 - SABADELL

**Lejía "El Arco Iris"**

Extra Superior

**E. Salomó Batlló**

Fábrica y Despacho:

Miguel Arimón, 78 - Teléfono 2440  
SABADELL

*- Objetos para regalo -  
Artículos para el bebé*

*Eulalia*

*Carretera de Sentmenat, 6*



*Programa de los festejos que  
se celebrarán en honor de  
San Esteban*

## FIESTAS RELIGIOSAS

### **Sábado, día 17**

*A las 2 de la tarde:* Las Campanas al vuelo anunciarán el inicio de las fiestas Patronales.

*A las 6:* La Parroquia, por mediación de la Acción Católica Femenina, distribuirá entre las familias necesitadas un LOTE extraordinario. Se efectuará en la Casa Rectoral.

### **Domingo, día 18**

*Mañana:* Las Misas según horarios de costumbre.

*A las 11:* OFICIO SOLEMNE en honor de San Esteban, Patrono y Titular, con asistencia de las Magníficas Autoridades, Jerarquías y M. Iltre. Junta de Obra. El Coro Parroquial acompañado de la Orquesta «La Principal de La Bisbal» interpretará la Misa «Te Deum lau-

*A las 12'30:* Inauguración por las Autoridades y Jerarquías del Movimiento de la TOM-BOLA instalada en los bajos de la casa Municipal; patrocinada por J. F. de Acción Católica, destinándose los fondos a la Beneficencia Parroquial y demás necesidades de la Parroquia.

Seguidamente inauguración de la Exposición de Pintura, instalada en el Ateneo Castellarense.

*A la 1:* Selecto Concierto en el Café «La Rabassada» por la Orquesta La Principal de La Bisbal.

*A las 4 de la tarde:* Sesión de Cine en el California.

*A las 5:* Grandioso partido de Fútbol entre potentes equipos profesionales, disputándose el trofeo Magnífico Ayuntamiento.

*A las 6:* Selecto Baile de Tarde en el entoldado a cargo de La Principal de La Bisbal.

*A las 10'50 de la noche:* Escogido programa de Cine en el California.

*A las 11'30:* Lucido Baile de Noche en el entoldado, por la misma orquesta.

### **Lunes, día 19**

*A las 12:* Espectacular matinal con el

Grandioso Festival a cargo de FOLKLORE NACIONAL.

*A las 12'30:* Concierto en el salón-café del Ateneo Castellarense por la orquesta Caravana.

*A las 12'45:* Sardanas a la Pista de «La Rabassada» por la cobla La Principal de La Bisbal.

*A las 3'30:* Simultáneas a cargo de un renombrado maestro nacional.

*A las 4 de la tarde:* En el California, selectas sesiones de cine continuo.

*A las 4'30:* Primer Concierto de Gala en el Salón de Espectáculos del Ateneo Castellarense por las orquestas Caravana y La Principal de La Bisbal.

*A las 5:* Emocionante partido de Fútbol disputándose una copa cedida por la Comisión Municipal de Fiestas.

*A las 6'30:* Brillante Audición de Sardanas en el entoldado a cargo de las renombradas coblas Caravana y La Principal de La Bisbal.

*A las 11 de la noche:* Sardanas por las mismas coblas delante de las Casas Consistoriales.

Seguidamente Grandioso Baile Continuo en el entoldado por las mencionadas orquestas.

## Martes, día 20

*A las 12:* Apoteósico Baile Infantil en el entoldado, interpretado por la orquesta La Principal de La Bisbal.

*A las 12'45:* Sardanas ejecutadas por la cobla La Selvatana en la Pista de «La Rabassada».

*A las 3'30 de la tarde:* Partidas comentadas de ajedrez, otorgándose valiosos premios.

*A las 4:* Sesiones continuas de cine en el California.

*A las 4'30:* Segundo Concierto de Gala en el Ateneo Castellarenses por los conjuntos musicales La Selvatana y La Principal de La Bisbal.

*A las 6:* Baile continuo en el entoldado por las mismas orquestas.

*A las 10 de la noche:* Disparo de un magnífico ramillete de Fuegos Artificiales, en el torreón detrás de la Vallesana a cargo de la acreditada casa pirotécnica «El Relámpago» de Barcelona.

A continuación Concierto a la Pista de «La Rabassada» por la orquesta La Selvatana y Sardanas a la Pista-Jardín del Ateneo Castellarenses por La Principal de La Bisbal.

*A las 11:* Extraordinario Baile Continuo de Gala en el entoldado por los mencionados conjuntos musicales.

### NOTAS:

Los títulos de los palcos y sillas de pista de quienes lo hayan previamente solicitado, deberán ser retirados por los respectivos titulares, en la taquilla del Cine California, el sábado, día 17, de 8 a 9 de la tarde y de 12 a 1 del mediodía del domingo. Pasada dicha hora no se despacharán más abonos de sillas de pista. Precios: Palcos 1.ª fila 325 ptas.; 2.ª fila 225 ptas. (Entradas aparte) Sillas pista numeradas para todos los bailes: Filas 1.ª y 3.ª 12 ptas. Fila 2.ª 17 ptas. (Entradas aparte)

Los propietarios de palcos y sillas podrán disponer de los mismos durante todos los actos que se celebren en el entoldado (bailes, sardanas y espectáculos) mediante el abono de la correspondiente entrada.

Todos los espectadores que durante las sesiones de baile hagan uso de las sillas de pista sin su correspondiente abono, se les cobrará durante las audiciones 5 ptas. para las de la tarde y 10 ptas. para las de la noche, por un empleado de la Comisión.

Queda absolutamente prohibida la entrada de los menores de 14 años que no vayan acompañados de sus familiares, y si éstos no cuidan de que dichos menores permanezcan a su lado, podrán ser expulsados del local o entoldado sin derecho a reclamación.

El entoldado será instalado con pista de baile parquet.

Para los Conciertos de Gala, Festival de Folklore, Sardanas, partidos de Fútbol, Cines, Ajedrez y Baloncesto, consúltense programas aparte.

La Comisión se reserva el derecho de admisión así como el de modificar el presente programa, si causas imprevistas obligasen a ello.

A media parte del baile del domingo por la noche, La Vallesana S. A. pondrá un servicio de coches entre Castellar y Sabadell.

Todos los jóvenes que estén prestando servicio militar tendrán una rebaja o bonificación en los bailes del entoldado.

A los señores casados que obtien por bailar uno o más bailes estarán obligados a satisfacer la cantidad de 10 ptas. por sesión, además de la correspondiente entrada.

#### LA COMISION DE FIESTAS

La Comisión Municipal de Fiestas agradece a todos los colaboradores del presente programa, y de una manera especial a los señores anunciantes ya que gracias a su colaboración, ha sido factible él que gustosamente ofrecemos a todos.

9



**MATERIALES DE FIBROCEMENTO PARA LA CONSTRUCCION**

Agencia de Venta :

**J. GIRBAU** - Paseo, 84 - Teléfono 85

Almacenes: Calle Dr. Pujol, 1 y 3.

Muebles - Objetos de Arte  
:: y para regalos ::

Coches para niños de la acreditada marca **JANÉ**

**Casa Girbau**

Paseo, 84 - Teléfono 85

Carpintería - Ebanistería  
Fábrica de Lanzaderas

**Joaquín Girbau Pujol**

Paseo, 84 - Teléfono 85

Talleres: Calle Dr. Pujol del 5 al 11

**Reparación garantizada de toda  
clase de relojes**

Además Relojería SIMÓ les ofrece un extenso  
surtido en pantalones de caballero para el trabajo  
a precios increíbles, desde...

**Pantalón Azulino . 75 ptas.**  
» **Tejano . 70 »**  
» **Chester . 65 »**  
» **Gris . . 60 »**

En Calle San Miguel, 12  
Relojería



ULTIMAS  
CREACIONES

Suministros Industriales

**EZEQUIEL CASAMADA**

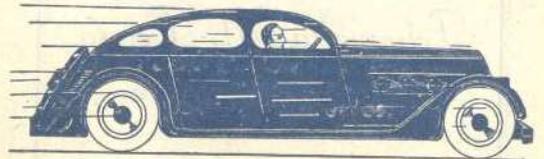
Calle Gracia, 29-31 - Teléfono 1271 - SABADELL

Cojinetes a bolas - Herramientas -  
Tornillería - Motores - Bombas -  
Maquinaria

Coches de Alquiler

**LUIS ALONSO**

Nueva, 29 - Teléfono 101 - Paseo, 69



**Rosendo Pujol** (Sucesor de Anastasio Miralles)  
Horno de Cal de Leña MAS OLIVET  
Transportes gran tonelaje  
Paseo, 118 - Teléfono 119

Comestibles de  
*Emilio Aymerich*  
Melino, 12 y 14

EN INVIERNO Y EN VERANO  
*Malta La Moreneta*  
ES LO MAS SANO

*Peluquería M.<sup>a</sup> Teresa*  
Tinturas - Permanentes en frío - Depilación a la cera  
Sección de Perfumería y Objetos para Regalo  
Mayor, 56 - Teléfono 66

*Casa Pascuet*

Tejidos  
y Novedades

Mayor, 31-33 - Teléfono 45

*Confitería Canals*

Ofrece un variado y excelente surtido  
de repostería, pastas secas,  
comestibles variados,  
champán y vinos generosos.

LOS DOMINGOS, NATA A GRANEL

Calle Nueva, 3

Frutas y verduras de todas clases

**Concepción Borrull**

MELONES Y SANDIAS procedentes de Valencia

San Miguel, 2

Plaza Mercado

COMESTIBLES

**Cal Llorca**

VDA. CARLOS ROMEU

Paseo, 137

PELUQUERIA PARA SEÑORAS

*Montserrat*

PASEO, 63

PANADERIA

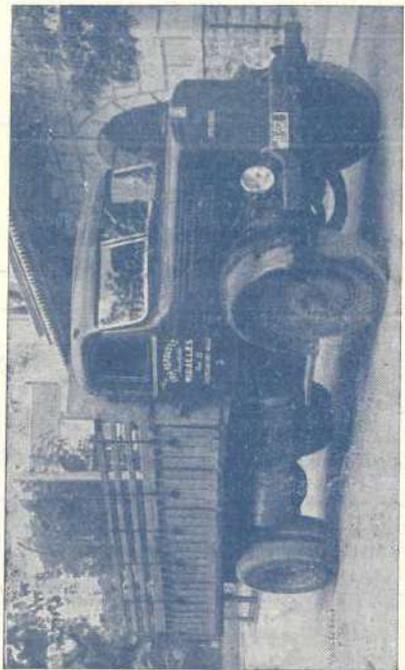
**Carmen Rabassó**

ESPECIALIDAD EN PAN TOSTADO

Carretera Sentmenat, 4

Teléf. 92

ANASTASIO MIRALLES



Transportes en camiones de gran tonelaje con carga completa para toda España - Carretera Sentmenat, 40 - Teléfono 12

*Telugueria Teresa Company*

*Ultimas creaciones en peinado,  
permanentes y manicuras.*

Maestro Ros, 10

Excelente y variado surtido de conservas de todas  
clases - Legumbres cocidas - Pesca salada de

**María Asensio**

Plaza Mercado - Para encargos: Torras, 2, piso

*Francisco Surroca*

PINTOR DECORADOR

Carretera de Sentmenat, 10 - Teléfono 69

MERCERIA - PERFUMERIA - CONFECCIONES

*Rosa-Mari*

Puesto n.º 12 - Mercado

Merceria - Perfumeria - Bisuteria

*José M.<sup>a</sup> Company*

Paseo, 25 - Teléfono 15

*Emilio Camps*

sastre

ESPECIALIDAD EN SASTRERIA MODERNA

Mayor, 10

*Pintura y Decoración*  
  
**F. García e Hijos**

San Juan, 45 MATADEPERA Telefono 49.

EN SABADELL  
MAYOR, 63.

EN TARRASA  
C/º BELLMAS, 89.

EN CASTELLAR DE VALLES  
C/º IV. S. LORENZO SABALL, 8.

Via Layolana 117. BARCELONA Telef. 22-01-37

## CICLOS SABATER

Agente Oficial Mobylette  
REPARACION Y VENTA DE BICICLETAS  
Calle Caldas, 2

J. ROMEU  
SASTRE

San Jaime. 26

## Casa Ventura

Gran surtido de Bolsos,  
Persianas y sillones  
Vía Masagué, 5 - Teléfono 2104 - SABADELL  
Sucursal: Calle Calderón, 76



Pollos y patos varios tamaños  
Huevos frescos  
Tel. 184 Plaza Mercado, Puesto n.º 16

FABRICA DE ASERRAR MADERAS

## Industrial Aserradora

Maestro Ros, 14

Teléfono 30

Reparación de toda clase de máquinas de coser a domicilio

MARIANO LLINARES

Sala Boadella, 11

ALFA la mejor máquina para coser y bordar.  
Al contado y a plazos.

## Casa Sarrá

Lanería fina - Confecciones económicas

MAYOR, 26

Pescados frescos y mariscos  
de todas clases

El «Peixater» de Sentmenat

Todos los días en Plaza Mercado

## FESTA MAJOR

—Ramona, carta del noi — digué amb la cara somrienta el bo del carter, tot entregant-li el sobre vingut d'enllà les terres del moro.

Amb el goig de sempre que rebia lletra del seu fill estimat, posà il·lusionada el sobre damunt la taula, en espera de què vingues el Sebastià per obrir-la junts, ben bé pel goig de tenir-la oberta, car havien d'esperar a la Merceneta, la veïna, que els hi llegís, doncs que cap d'ells sabia un borrall de lletra, nats l'un a Granera i l'altre a Sant Sebastià, no havien pas pogut anar a estudi a aprendre'n.

La Merceneta, com tots els dies, arribava a casa a quarts d'una, doncs que de can Barba on teixia fins al carrer Nou on vivia hi havia bona estoneta de caminar.

La Ramona, que ja l'esperava ran de portal, li digué tan prompte passà pel seu davant:

—Merceneta, tenim carta del noi. Què entrars quan vagis a treballar?

—Ja puc entrar ara.

—No, dona, no; ves a dinar primer, ja ens esperarem.

—Es igual, així em dessuaré mentre us la lleigeixo.

Entrà la Ramona seguida de la Merceneta fins el menjador; el Sebastià, en veure-la, li allargà el sobre desclòs, dient:

—Es molt trist no saber de lletra i em sap greu molestar-te.

—No és cap molèstia i ja sabeu que podeu disposar de mi.

—Gràcies, noia.

«Estimats pares — llegí la Merceneta —: Vaig rebre la vostra carta, que com sempre em causà molta alegria, més a més en saber que esteu bons; jo també, gràcies a Déu, em trobo molt bé. Patim una mica de calor, però com que la feina de fer de soldat no mata a ningú, la calor és més passadora.

Ara va una bona nova. Segons ens digué el sergent, que li havia dit el capità de la nostra companyia sembla que dintre de no gaires setmanes començaran a llicenciar-la; jo crec que per la Festa Major podré ésser amb vosaltres.

Merceneta, ara va per tu. Ja saps que t'agraieixo amb tota l'ànima el que fas per nosaltres; però et vull estirar una mica les orelles. Fa més de tres cartes que no em dius res de la Cinteta, i això que sempre t'ho demano. Suposo que no voldràs pas fer-me passar ànsia, oi?

Doneu records a l'Enric i feliciteu-lo pel seu prometatge amb la Nuri.

Adéu-siau, vostre fill,

*Esteve.*

—Demà o demà passat vindré i li contestarem la carta; ara me'n vaig a treballar. Adéu-siau. La Merceneta sortí, i la Ramona l'acompanyà fins a la porta.

—Gràcies, noia... Escolta, què hi deu veure el noi amb la Cinteta?

—Oh, mira, li deu agradar.

—Oidà, una noia tan pretenciosa... Què hi farem!

—No us hi amoineu, Ramona. Qui sap, Mare de Déu! Potser quan torni ja li haurà passat.

—Déu ho vulgui.

.....  
Han passat unes setmanes, la Ramona i el Sebastià han rebut dues o tres lletres més del noi soldat allà a l'Àfrica; la Merceneta les hi ha contestades, però tampoc no li ha parlat de la Cinteta. Qui té cor de donar un disgust a un xicot tan il·lusionat?

A l'última carta ja deixà entreveure que dintre d'uns dies el llicenciarien; els seus pares trobaven les hores i els dies llargs en pensar que dintre poc podrien abraçar el fill que tant estimaven.

Un capvespre de la primera setmana d'agost, amb la maleta de fusta i la llicència a la butxaca, l'Esteve baixà del cotxe de la Vallesana i s'encaminà tot seguit a casa seva. Els seus pares no sabien exactament el dia que arribaria; els donaria una sorpresa. En trencar la cantonada, vegé que ja l'esperaven al portal. Miracles dels pobles, ja els havien avisat que arribava.

L'arribada fou indescriptible: llàgrimes, rialles, abraçades, de tot hi hagué. Estimen tant els pares!

Després de sopar, entrà a casa de tots els veïns per saludar-los. Com que l'Esteve és un xicot a carta cabal, tothom l'estimava i no és d'estranyar l'alegria que ocasionà entre el veïnatge la seva arribada.

No cal dir que a casa de la Merceneta hi passà més estona que en les altres. En un mo-

ment que pogueren parlar a soles amb ella, l'Esteve es dolgué de les poques notícies que li donava de la Cinteta quan li contestava les cartes. Què havia passat que ocasionés aquell mutisme?

—Sabia que estaves molt il·lusionat amb ella — digué la Merceneta tota entenimentada — i em sabia greu donar-te un disgust; ara ja t'ho puc dir, perquè també ho sabries pels altres: la Cinteta es va prometre amb un jove foraster potser fa cinc o sis mesos.

—Tant que em digué que m'esperaria i que, una volta retornat del servei, ens prometeriem.

—Ja ho veus, no ho ha fet i això que és una bona noia la Cinteta, però té un xic de pardalats al cap.

—Sempre ha estat pretenciosota...

Tots els vespres l'Esteve anava a passar l'estona a casa de la Merceneta; els primers dies parlaven de la Cinteta, després de la Festa Major que s'acostava i més tard parlaren de les seves coses particulars. Cada dia trobava més qualitats a la Merceneta; tenia raó la seva mare quan deia que, a més d'ésser bona noia, era treballadora, neta i endregada, i que feia per casa, i que també era força simpàtica. Ell també li trobava d'escaienta, potser una mica massa seriosa pels anys que tenia, però això no era pas cap defecte.

.....  
Festa Major! Festa del poble! Arreu vessava l'alegria, tot eren cares xiroies i rialleres. El jove tenia assegurat per endavant que es divertiria de valent. Totes les societats es feien la

competència a veure qui tindria més bona orquestra.

Aquell any a l'Ateneu hi havia, com de costum, «La Principal de la Bisbal»; els del Coral havien llogat a «Els Nois d'Olesa», i a L'Armonia tenien contractats «Els Escolans de Sant Sadurní».

Als vols de migdia la plaça estava plena de jovent. «La Principal de la Bisbal» tocava sardanes, unes sardanes airoses que donaven ganes de saltar.

La Merceneta sortí de casa seva acompanyada de l'Esteve, tots endiuenjats i alegres. Les seves mares sortiren al portal per contemplar-los fins que trenquessin la cantonada, posant-se totes cofoies quan la veïna del davant els digué:

—Quin goig que fan!

Arribaren a la plaça, la cobla començava a tocar els llargs, es ficaren a una anella, tot era alegria. Les noies saltironant s'encenien de galtes i eren més belles encara.

En una altra rodona dansaven la Cinteta i el seu «novio» foraster. En donar-se'n compte la Merceneta, digué ben baixet a l'Esteve, que estava atrafegat contant els punts:

—Esteve, mira la Cinteta i el seu promès — i l'esguardà detingudament amb aquell instint observador tan femení, per copçar l'efecte que li produïa en tornar a veure a la Cinteta.

—Que siguin ben feliços — contestà molt seriosament l'Esteve —, perquè també ho serem nosaltres, si Déu vol.

Contenta de la resposta i lleugerament ruboritzada la Merceneta, li estrenyé suaument la

mà, i riamera com una flor en plena primavera continuà puntejant els airosos compassos de «La Santa Espina», les notes alegres de la qual s'escampaven per l'espai que vibrava de goig cantant un himne a la Festa Major, a la festa del poble, com aquells jovenívols cors que cantaven l'amor que neixia.

Aquell migdia tot cantava a la plaça i a Castellar, igual que aquella estrofa de la bella sardana que estaven tocant:

*Déu va passar-hi en primavera  
i tot cantava al seu pas.  
Canta la terra encara entera,  
i canta que cantaràs.*

ANTONI M.<sup>a</sup> CASTELLS

Diada de Sant Jaume del 1957.

## EL CANT FIDEL

*Lletra per a un himne*

Cantem, companys, el nostre cant més noble,  
l'himne d'amor al nostre poble.  
Cantem-lo tots, cantem-lo fort,  
cantem-lo tots a chor.

Cantem el poble que és la nostra rel  
nodrida amb saba antiga;  
cantem la terra que ens sosté i ens lliga  
i l'amistat del nostre cel.

Cantem de tots els pobles el millor  
perquè és el nostre, el nostre!  
D'ell hem rebut la vida, la força i la claror  
i en ell tenim el sostre.

Cantem el poble on hem nascut;  
cantem el poble on hem viscut  
i hem descobert la vida:  
La Fe, que enlaira l'esperit,  
l'Amor, que encén el jove pit,  
la Pàtria, que no es nega ni s'oblida.

Cantem la terra nostra que ens ofrena  
el bosc flairós, el fontinyol ombriu,  
el camp de xeixa que la sitja emplena,  
l'olivera d'argent, la vinya plena  
i l'horta verda vora el riu.

Cantem els murs pairals i les muntanyes  
i el campanar de cada dia,  
que si el deixéssim, entre gents estranyes,  
enllà del món ens seguiria.

Cantem el poble que ens transmet l'exemple  
de les virtuts antigues, contra vents forasters,  
i ens mostra, ensems la pietat del temple  
i el feinejar d'aixades i telers.

Cantem el poble i tot el que ens hi aferra:  
el bri de l'esperança, la cendra dels records,  
l'escalf dels vius i l'aspra terra  
on ens esperen nostres morts.

Cantem, companys, el nostre cant més noble,  
cantem el cant del nostre poble.  
L'himne d'amor que ens agermani  
cantem-lo junts, cantem-lo fort:  
cantem-lo junts, cantem-lo fort:  
que a tots els llavis s'encemani  
i arrelhi endins de cada cor.

JOAN ARÚS

Carpintería de obras  
y maquinaria

Restauración de muebles

**JOSE FERRER**

*Representante local exclusivo de las deco-  
rativas y prácticas persianas interiores  
americanas de aluminio.*

**GRADULUX**

Carretera San Lorenzo, 12 - Tel. 109

Pescados y Mariscos

**José Barberá Micó**

Plaza Mercado

Puestos, 1, 2 y 4 - Teléfono 169

Mayor, 27 - Teléfono 65

JOSE FERRER

GRABULUX

VILLARÓ

Fábrica de Gaseosas

**MARC DATSIRA**

Especialidad en Gaseosa familiar

Representante de la acreditada

**Cerveza Damm  
y de Cacaolat**

el alimento n.º 1

Mayor, 41

Café Bar Restaurante Urpí

## La Rabasada

Avda. General Primo de Rivera, 20 - Teléfono 7

Castellar del Vallés

●  
Aperitivos, refrescos, café y licores  
de todas marcas.

●  
Especialidad en tapas variadas

Selecto y esmerado servicio de

**Restaurante**

para Bodas, Banquetes, etc.

*Los Calzados La Leul*  
**son un guante para sus pies**

Depósito para Cataluña :

**Caldas, 4 y 6 - Castellar del Vallés**

**Los Calzados Fierro**  
*son para obreros y niños*

Depósito para Cataluña :

**Caldas, 4 y 6 - Castellar del Vallés**

*Carpintería*

*Pedro Serrats*

**Carretera de Sentmenat, 58**

Bar - Restaurante

**SAN JAIME**

Servicio de Restaurante  
a precios económicos  
Especialidad en Resopones

**Carretera de San Lorenzo, 1**

Reparaciones de todas clases

LUZ Y AGUA

ELECTRICIDAD - HOJALATERIA

**JUAN RABAL**

**General Boadella, 22 - Teléfono 111**

En el taller Radiotécnico de

**JAIME MUSSONS**

encontrará los últimos adelantos  
en la «Alta Fidelidad»

**Puig de la Creu, 8**

**Plumas Estilográficas**

**BOLIGRAFOS PORTAMINAS MULTICOLORES**

Reparación y Venta:

**"Vallés"**

**Paseo, 87 - Teléfono 161**

Construcción y reparación de maquinaria

**Talleres Ribas**

**Mina, 9 - Teléfono 76**

COLMADO  
PANADERIA



*Articulos  
de la máxima  
calidad*

Calle Mayor, 12 - Teléfono 70

*Taller Vilaclara*

*Construcción  
y reparación de maquinaria*

*Especialidad en motores DIESEL*

*Venta de cubiertas de todas marcas*

PASEO, 72

TELEFONO 33

**Casa Parcerisa**

Paseo, 36 - Teléfono 151 - Castellar del Vallés

**CICLOS Larrosa**

MOLINO, 26

Se venden Pollos y Polluelos  
de varias razas y tamaños

Paseo, 189

Teléfono 186

CASTELLAR DEL VALLES

**Armería PERMANYER**

Representante en Castellar del Vallés

**JAIME JULIANA** - Paseo, 75

SABADELL: Plaza del Angel, 19



MUEBLES  
Y DECORACION

**Plantada**

Convento, 30  
SABADELL

TALLERES: Arrabal de Afuera, 42-B. - Teléfono 4007

Vinos - Licores - Gran surtido de tapas

**BAR COMERCIAL**

JOSE AYMERICH

Estación coches de Castellar

Sabadell - Teléfono 1068

CRISTAL :: LOZA :: ALFARERIA

**Ricardo Alsedá**

Carretera Sentmenat, 12

*Joyería Carlos Fullola*

*Objetos para regalo*

Rambla del Caudillo, 36 - Tel. 2872 - SABADELL

TALLER DE CARPINTERIA  
Y EBANISTERIA

*José Vergés*

Calle Acequia, 15

*Barberías de*

*Hermanos Altimira*

*Paseo, 19    Centro, 12    Molino, 52*

FABRICA DE GASEOSAS

**M A S S A V E U (Calisó)**

Representante Cerveza «MORITZ»

Paseo, 2

TALLER  
DE  
TINTORERIA  
VIDAL

Calle Mayor, 88  
Teléfono 51

J. MARIN BLANCO  
DENTISTA

Visita: De 11 a 1 y de 5 a 7  
los Sábados y Lunas

Paseo, 73 :: Teléfono 180 :: Castellar del Vallés

INSTALACIONES ELECTRICAS

*Corrents*

Carretera de Sentmenat, 90

Tel. 149

Creaciones en géneros de punto  
PUNTOFER

San Pedro, 31 - Teléfono 3328

SABADEL

Hojalateria -  
Electricidad

JOAQUIN QUER

Encargos: Paseo, 57 - Tel. 122 - Puig de la Creu, 44

TAXIS MARCET

Paseo, 25  
TELEFONOS: 121 y 7

Comestibles - PESCA SALADA

Especialidad en melones y sandías frescas

Mayor, 68 - Teléfono 21

Compañía Internacional de Seguros S. A.  
Seguros Generales  
La Nationale - Vie - Seguros de Vida e Incendios  
Agente en Castellar del Vallés:

**FRANCISCO FERRER**  
San Acisclo, 22

**Relojería L. BONAL**

Composturas de toda clase de relojes  
Transformaciones en pulseras · Supertransformaciones:  
Despertadores transformados en despertador sobremesa  
Relojes de bolsillo en sobremesa, porta relojes pulseras  
(todo ello sin alterar el modelo del reloj)

Mina, 4 - En San Lorenzo Savall, Juan Valls, 13

*Reportajes Corrents*

Bodas, Bautismos, Comuniones,  
Fiestas particulares, Fotografía estudio

Crta. Sentmenat, 90 Tel. 149  
Castellar del Vallés

Señora, un buen jamón

**Casa Compte**

Especialidad en vinos PRIORAT y PANADES  
Mayor, 46 Teléfono 144

SASTRERIA Y CONFECCIONES  
Géneros de Punto y Camisería

**ALMACENES**

**EL GLOBO**

Paseo General Primo de Rivera, 25 y 27  
Sardá y Salvany, 1 y 3 - Teléfono 3553  
SABADELL

Extractos Bolsas Billeteros Carteras  
Colonias Perfumes  
Plásticos Bisutería Monederos Medias Gafas

**Casa Torrens**

Objetos regalo Relojes y Composturas  
Correas reloj Graneles Para su «bebé»  
Juguetes Joyería  
Artículos fumador Sucursal Tintorería Vilaró

Mayor, 43 - Teléf. 171

# CINE CALIFORNIA

FIESTA MAYOR 1957

DIAS 17 y 18

## Apasionadamente

Technicolor  
Anne Baxter - Steve Cochran

## Tempestad sobre el Nilo

Anthony Steel - Mary Ure  
Technicolor - Cinemascope

DIAS 19 y 20

## Mi hermana Elena

Cinemascope - Technicolor  
Janet Leigh - Jack Lemmon

## Los jóvenes años de una Reina

Agfacolor  
Romy Schneider-Adrian Hoven-Magda Schneider

DIA 21 - TARDE Y NOCHE

EXTRAORDINARIA SESION DE GALA

## LA MUJER MAS GUAPA DEL MUNDO

Eastmancolor  
Gina Lollogrida - Vittorio Gassman

Cita en Melburne

Agfacolor  
Película Oficial de los XVI Juegos Olímpicos

DIAS 22 y 23

Grandioso programa popular  
Cantando bajo la lluvia  
La herida luminosa

(Detalles por programas aparte)

Toda clase de trabajos de imprenta

Articulos propios para oficina

Material escolar y dibujo

Libros y Misales

**RIBERA, Impresor**

Puig de la Creu, 3  
TELEFONO 17

Estilográficas  
de calidad **servicio PARKER**



NO TOME LECHE SOLA

¡TOME LECHE

¡con Torcaol!